



Distr.
GENERAL

A/C.1/35/8
24 October 1980
ARABIC
ORIGIN.L: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والثلاثون

اللجنة الأولى

الجلسات ٣٨ و ٤٨ من جدول الأعمال

رسالة مؤرخة في ٢٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٠ وموجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لاسرائيل لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أشير الى تقرير الأمين العام عن " الدراسة الشاملة عن الأسلحة النووية " (A/35/392) التي ورد في الفقرة ٤٧٦ منها ذكر جملة أمور من بينها ، أن " اسرائيل قد رفضت الاستجابة لهذه النداءات [من جانب الجمعية العامة] ووضعت بدلا من ذلك الشروط المسبقة الخاصة باجراء مفاوضات مباشرة بين دول المنطقة " . ولما كانت هذه العبارة لا تعكس موقف اسرائيل تجاه هذه المسألة ، فاسمحوا لي أن أكرر الاعراب عن آراء اسرائيل بالصيغة التي وردت بها في البيان الذي أدلى به وزير خارجية اسرائيل ، السيد اسحق شامير ، في أثناء المناقشة العامة التي أجرتها الجمعية العامة في ٢٩ أيلول / سبتمبر ١٩٨٠ ، حيث ذكر ما يلي :

" لقد دأبت اسرائيل على تأييد قرارات الجمعية العامة التي تستهدف الحيلولة دون انتشار الأسلحة النووية . وفي اعتقادنا أن بالمستطاع حل هذه المشكلة العالمية على أفضل وجه عن طريق ترتيبات اقليمية يجرى التفاوض بشأنها . ومن ثم فقد دأبت اسرائيل ، منذ عام ١٩٧٥ على المطالبة بانشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في الشرق الأوسط على غرار نموذج ثلاثيلوكو . وترى اسرائيل أنه ينبغي عقد مؤتمر وولي لجميع الدول في المنطقة والدول المتاخمة لمنطقتنا ، يسفر عن ابرام اتفاقية رسمية تعاقدها متعددة الأطراف بين جميع دول المنطقة . واننا نأمل في أن تنتهياً لنا فرصة مناسبة في أثناء هذه الدورة للجمعية العامة كي نعرب بشكل لموس عن آرائنا في هذه المسألة . وفي غضون ذلك ، أود أن أكرر الاعراب عن موقف حكومتي وهو أن اسرائيل لن تكون هي البادئة بادخال الأسلحة النووية في النزاع العربي - الاسرائيلي " . (A/35/PV.15)

وكما أوضح وزير الخارجية في بيانه ، فان اسرائيل تعتزم أن تقدم ، في الوقت المناسب ، مشروع قرار يعكس آراء اسرائيل بشأن انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في الشرق الأوسط . وذلك كيما تنظر فيه اللجنة الأولى للجمعية العامة . ويرفق طيه نس مؤقت لمشروع القرار .

وسأعد و ممتنا لو عممت هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البندين ٣٨ و ٤٨ (ب) من جدول الأعمال .

(توقيع) يهودا ز . بلوم

سفير

الممثل الدائم لاسرائيل لدى
الأمم المتحدة

المرفق

انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في منطقة الشرق الأوسط

اسرائيل : مشروع قرار

ان الجمعية العامة،

ان تؤكد من جديد الفقرة ٦٠ من الوثيقة الختامية للدراسة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة التي تذكر أن : " انشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية على أساس ترتيبات يتم التوصل اليها بمحض الاختيار بين دول المنطقة المعنية هو تدبير هام من تدابير نزع السلاح " ،
وادراكا منها للضرورة الملحة لانشاء منطقة من هذا القبيل في الشرق الأوسط نظرا لحالات النزاع التي تتهدد سلم تلك المنطقة ،

واقترانا منها بأن السبيل الفعال للحيلولة دون انتشار الأسلحة النووية في الشرق الأوسط يكمن في اجراء مفاوضات تؤدي الى انشاء نظام من الالتزامات الملزمة لجميع الأطراف يوقف لكل دولة في المنطقة تأكيدا تعاقديا بامثال الآخريين للالتزام القاطني بالامتناع عن ادخال أسلحة نووية الى المنطقة ،

وان تشير الى قرارها ٧٠ / ٣١ بشأن اجراء دراسة شاملة عن جميع نواحي مسألة المناطق الخالية من الأسلحة النووية ولا سيما الفقرة ٣ التي تكرر الاعراب عن الاقتناع بأن انشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية يمكن أن يسهم في توفير الأمن لأعضاء هذه المناطق ، وفي منع انتشار الأسلحة النووية ، وفي تحقيق أهداف نزع السلاح العام الكامل ،

وان تشير كذلك الى قرارها ٣٣ / ٤١ ، بأن المؤرخ في ١٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧ بشأن تدابير بناء الثقة ، واقترانا منها بأن انضمام جميع الدول الأعضاء الواقعة في منطقة الشرق الأوسط الى معاهدة منشئة لمنطقة خالية من الأسلحة النووية في الشرق الأوسط سيؤدي ، في حد ذاته ، الى تخفيف حدة التوترات وتمهيد السبيل أمام العمل بمزيد من تدابير بناء الثقة ،

١ - تطلب الى جميع دول الشرق الأوسط والى الدول غير الحائزة للأسلحة النووية المتاخمة للمنطقة ، التي لم توقع على أي معاهدة تنص على انشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية ، أن تعقد ، في أقرب وقت ممكن ، مؤتمرا بغية التفاوض بشأن ابرام معاهدة متعددة الأطراف تنشئ منطقة خالية من الأسلحة النووية في الشرق الأوسط ؛

٢ - تحث جميع دول المنطقة على أن تعلن ، في موعد غايته ١ أيار / مايو ١٩٨١ ، عن مدى استعدادها للاشتراك في المؤتمر ؛

٣ - ترجو من الأمين العام أن يوفر ما يلزم من تسهيلات لعقد هذا المؤتمر .